**Sứ điệp của Đức giáo hoàng Phanxicô gửi Hội nghị lần thứ 40 của Tổ chức Lương thực và Nông nghiệp Liên Hiệp Quốc**

05.07.2017

|  |
| --- |
| http://gpvinh.com/uploads/News/pic/1499214629.nv.jpg |
|  |

**Từ ngày 03 đến đến 08 tháng Bảy 2017, Tổ chức Lương thực và Nông nghiệp Liên Hiệp Quốc (FAO) có trụ sở tại Roma đã họp Hội nghị lần thứ 40. Trái với truyền thống đã có từ lâu, năm nay Đức giáo hoàng không đến gặp gỡ các tham dự viên của Hội nghị FAO, nhưng gửi đến Hội nghị một sứ điệp qua Đức hồng y Quốc vụ khanh Toà Thánh Pietro Parolin.
Sau đây là toàn văn sứ điệp của Đức giáo hoàng:**

*Thưa Ngài chủ tịch,*

Tôi xin gửi lời chào trân trọng và thân ái tới Ngài và tất cả các đại diện các quốc gia thành viên của FAO, nhân dịp quý vị họp Hội nghị lần thứ 40 của Tổ chức này.

Tôi cũng gửi lời chào đến ông Tổng giám đốc và các nhà lãnh đạo của các tổ chức quốc tế khác có mặt tại Hội nghị nhằm đưa ra câu trả lời thích đáng cho các vấn đề liên quan đến lĩnh vực sản xuất nông nghiệp và thực phẩm mà hàng triệu người đang mong đợi.

**1.**Tôi rất lấy làm tiếc rằng hôm nay tôi không thể hiện diện với quý vị như truyền thống vẫn có từ khi FAO bắt đầu có mặt tại Roma. Vì thế, tôi đã xin Đức hồng y Quốc vụ khanh Toà Thánh Pietro Parolin chuyển đến quý vị sứ điệp khích lệ và ủng hộ của tôi, cũng như lòng  trân trọng và quý mến của tôi đối với những công việc đòi hỏi mà quý vị phải thực hiện.

Toà Thánh theo sát công việc của cộng đồng quốc tế và muốn trợ giúp những nỗ lực của cộng đồng ấy để thúc đẩy các mục tiêu tiến bộ và phát triển không chỉ trên lý thuyết, mà còn thực sự loại bỏ được nạn đói và suy dinh dưỡng. Tất cả chúng ta đều thấy rõ rằng muốn cung cấp bánh ăn hằng ngày cho mọi người là không đủ. Nhưng, cần nhận ra rằng mọi người đều có quyền ấy và phải được hưởng quyền ấy. Nếu các mục tiêu mà chúng ta tiếp tục đề ra vẫn còn xa vời, thì phần lớn đó là vì thiếu một nền văn hoá liên đới, không phát triển được trong nhiều hoạt động quốc tế khác, thường bị ràng buộc bởi chủ nghĩa thực dụng của những con số thống kê hoặc mong muốn đạt hiệu quả mà lại thiếu ý tưởng chia sẻ.

Cam kết của mỗi quốc gia nâng cao mức dinh dưỡng của mình, cải thiện hoạt động nông nghiệp và điều kiện sống của người dân nông thôn, được thể hiện trong việc khuyến khích nông nghiệp, tăng sản lượng hoặc trong việc thúc đẩy phân phối thực phẩm một cách hiệu quả. Tuy nhiên như thế vẫn chưa đủ. Thực ra, điều mà những mục tiêu đó đòi hỏi là phải luôn ghi nhận rằng quyền của mỗi người được thoát khỏi đói nghèo phụ thuộc vào nghĩa vụ của toàn thể gia đình nhân loại, nghĩa vụ giúp đỡ một cách thiết thực cho những người nghèo túng.

Vì thế, khi một quốc gia không có khả năng đáp ứng đầy đủ do mức độ phát triển, do điều kiện nghèo đói, khí hậu thay đổi hoặc tình trạng mất an ninh không cho phép, thì FAO và các tổ chức liên chính phủ khác cần phải can thiệp cụ thể và có hành động liên đới thích đáng. Vì của cải mà Thiên Chúa Đấng Tạo hoá đã ủy thác cho chúng ta là dành cho mọi người, có một nhu cầu cấp thiết cho tình liên đới để làm tiêu chuẩn tạo cảm hứng cho mọi hình thức hợp tác trong các mối quan hệ quốc tế.

**2.**Thoáng nhìn tình hình thế giới hiện nay, chúng ta không thấy một bức tranh dễ chịu. Nhưng chúng ta không thể cứ lo lắng, hay tệ hơn, cam chịu. Thời điểm khó khăn rõ rệt này phải làm cho chúng ta ý thức hơn nữa rằng nạn đói và suy dinh dưỡng không chỉ là những hiện tượng tự nhiên hoặc mang tính cấu trúc của những khu vực địa lý cụ thể, mà phát sinh từ một hoàn cảnh phức tạp hơn của tình trạng kém phát triển, gây ra bởi thói dửng dưng của nhiều người và tính ích kỷ của một số người. Các cuộc chiến tranh, hành động khủng bố và tình trạng di dân bắt buộc, vốn không ngừng gây cản trở hoặc ít nhất mạnh mẽ quyết định cả những nỗ lực hợp tác, không phải là không thể tránh khỏi, nhưng là hậu quả của các quyết định cụ thể. Chúng ta đang phải đối phó với một cơ chế phức tạp, vốn chủ yếu đè nặng lên những người dễ bị tổn thương nhất, đó là những người không chỉ bị loại trừ khỏi tiến trình sản xuất, mà còn thường bị buộc phải rời bỏ đất đai để tìm kiếm nơi ẩn náu và hy vọng. Cũng vậy, các quyết định với đầy đủ tự do và ý thức sẽ xác định những dữ kiện liên quan đến việc trợ giúp các nước nghèo. Những trợ giúp ấy cứ giảm đi hằng ngày, mặc dù những lời kêu gọi vẫn được lặp đi lặp lại trước những tình huống khủng hoảng ngày càng tệ hại đang xảy ra ở nhiều nơi trên hành tinh.

Chúng ta cần biết rằng trong những trường hợp này, quyền tự do lựa chọn của mỗi người phải đi đôi với tình liên đới với mọi người, liên quan đến nhu cầu thực sự và việc thực hiện một cách đầy thiện ý những hứa hẹn đã cam kết hoặc tuyên bố. Về vấn đề này, với mong muốn khuyến khích các chính phủ, tôi muốn đóng góp một cách tượng trưng cho chương trình của FAO cung cấp hạt giống cho các gia đình ở nông thôn tại những khu vực vừa bị ảnh hưởng bởi các xung đột vừa bị hạn hán. Hành động này được thêm vào những việc làm mà Giáo hội đang thực hiện theo ơn gọi riêng của mình là đứng về phía người nghèo trên trái đất và đồng hành với sự dấn thân hiệu quả của mọi người để giúp đỡ họ.

Cam kết này do Chương trình Phát triển 2030  đòi hỏi chúng ta, khi nhắc lại ý tưởng rằng an toàn lương thực là một mục tiêu không thể trì hoãn thêm nữa. Tuy nhiên, chỉ có một nỗ lực liên đới thực sự mới có thể làm giảm bớt số người bị suy dinh dưỡng và thiếu những nhu cầu của cuộc sống. Đây là một thách đố to lớn đối với FAO và với tất cả các tổ chức của cộng đồng quốc tế. ***Đó cũng là một thách đố mà Giáo hội phải dấn thân mạnh mẽ nhất.***

Tôi hy vọng Hội nghị sẽ mang lại động lực mới cho hoạt động của FAO và có những đáp ứng thiết thực mà hàng triệu người anh chị em của chúng ta đang mong muốn và cần đến.  Vì họ nhìn thấy nơi hoạt động của FAO không chỉ là những đóng góp mang tính kỹ thuật để gia tăng nguồn tài nguyên và phân phối những thành quả của sản xuất, mà còn là một dấu hiệu cụ thể và đặc biệt của tình huynh đệ giúp cho họ tin tưởng nhìn về tương lai.

Xin Thiên Chúa Toàn Năng là Đấng giàu lòng thương xót chúc lành cho quý vị và ban cho quý vị sức mạnh cần thiết để góp phần vào tiến bộ đích thực của gia đình nhân loại.

*Vatican, ngày 3 tháng Bảy năm 2017*

**Phanxicô**

**Minh Đức***chuyển ngữ*

(WHĐ, 4.7.2017)